

## DIMANCHE 27 JUIN

16h/18h **Centre Musical FGO Barbara**

### Restitution des ateliers de théâtre enfants Max, monstres et Cie

Atelier Théâtre de la Compagnie Gaby Sourire  
En partenariat avec l'association EGDO,  
atelier dirigé par Marie-Christine Bento et Solène Wolfs,  
d'après Max et les Maximonstres de Maurice Sendak.  
Max, monstres et cie parle de nos rêves  
et aussi de nos peurs. Mais avant de venir  
nous voir, regardez bien sous votre lit !!

### Mise en Cène

Atelier d'Accueil Goutte d'Or.  
Adaptation libre et m.e.s de Julie Bousquet-Reszetzowski  
à partir de textes de J. Tardieu, R. Chêneau, R. Garcia.  
Des gens attablés... Qui parle ? Qui a la parole ?  
Ce soir, c'est Carnaval ! Et les masques  
deviennent convaincants.

### Ailleurs !

Atelier de création théâtrale de la Compagnie Gaby Sourire  
En partenariat avec l'association EGDO,  
atelier dirigé par Sylvie Haggai, d'après la pièce "Ailleurs !"  
Ailleurs !" de Slimane Benaïssa.  
Des enfants et des adolescents rêvent de partir  
pour Ailleurs. Ils doivent passer devant une  
étrange commission composée de trois juges  
très stricts : chacun doit raconter une histoire.  
Un seul candidat sera jugé apte à partir.

18h15/19h30 **Centre Musical FGO Barbara**

### Restitution des travaux d'ateliers enfants Vidéo et création musicale

### Notre Dame de Paris

Animation (4')  
L'histoire de Notre Dame de Paris revisitée  
par les enfants d'ADOS !  
En partenariat avec La Goutte d'Ordinateur.

### Tchik Tchik

(5'33)  
Réalisé par l'atelier des Enfants De la Goutte d'Or encadré  
par Sabine Simtob et Gaël Cathou

### Bezbar à Marseille

(15')  
Réalisé par l'atelier cinéma d'Accueil Laghouat encadré  
par Marion Desseigne Ravel et Veena Danre

### Récits de vie et création musicale

avec Kalash et le collège Clémenceau  
10 collégiens et leurs professeurs mettent  
en musique des récits de vie.

à partir de 19h **Devant l'église St-Bernard**

### Concert, Bal et Repas de quartier

Apportez vos plats pour les partager avec amis  
et voisins : un moment de convivialité, de ren-  
contre dans une ambiance festive et musicale.

### Salim Smaïl

Une world music proche du raï, empreinte  
de groove et de funk . Une musique "nouvelle  
génération" sans frontières.

### Le Bringuebal



Agité des guiboles  
et du bocal, le  
Bringuebal danse à  
tue-tête, fait danser  
jusqu'au vertige, et  
s'amuse de tout, sur  
des mélodies intem-  
porelles et les ryth-  
mes de toujours.

### Expositions et ateliers

### Customisation et Création textiles

du 19 au 27 juin **Centre FGO Barbara**

L'Association Daïka propose une restitution  
des Ateliers de Customisation  
et de Création textiles par la styliste Sakina  
M'Sa et les habitants associés au projet.

### Expo des 25 ans

du 19 au 27 juin **Salle Saint Bruno**

### Le Blog des 25 ans

22 et 24 juin à "La Goutte d'Ordinateur"

Venez participer à la création du site des 25 ans  
de la Goutte d'Or en Fête !  
Infos et réservation : La Goutte d'Ordinateur  
01 42 51 03 61 / goutedordinateur@gmail.com

### Après-midi au Jardin Partagé

27 juin 36, rue des Poissonniers

Les adhérents musiciens et plasticiens  
de l'association la Goutte Verte proposent  
un après-midi artistique.

## Récits

19 au 27 juin

Arthur Eveno présente des portraits d'habitants  
du quartier. Balade poétique dans les vitrines des  
magasins, à la bibliothèque, à l'Echo-Musée.

• Ateliers arts-plastiques enfants  
à l'Echo-Musée Inscriptions 06 16 82 21 20

### REMERCIEMENTS

**La Goutte d'Or en Fête est organisée par  
les associations de la coordination inter-  
associative de la Goutte d'Or :**

Accueil Goutte d'Or - Accueil Laghouat -  
ADCLJC- ADOS - ASFI - Echo Musée - EGO  
- EGDO - Espace Jeunes - Compagnie Gaby  
Sourire - Compagnie Graines de Soleil -  
Paris Goutte d'Or - Paroisse Saint Bernard  
de la Chapelle - Ressources Unies - Salle  
Saint Bruno - URACA

### Avec la participation de :

AIDDA - Arbre Bleu - Clair et Net - Paris  
Macadam - Goutte d'Ordinateur - Halte  
Garderie "Caravelle" - La Goutte Verte - Bol  
d'Or - Café Social Dejean- Centre Musical  
Fleury Goutte d'Or Barbara - Bibliothèque  
Goutte d'Or - Ecoles de la Goutte d'Or -  
François Halouani (directeur technique) -  
Julien Villalard (webmaster)  
Sans oublier les stagiaires et bénévoles et  
toutes celles et ceux qui nous ont aidés !

### Et avec le soutien de :

Mairie du XVIII<sup>ème</sup> - Ville de Paris (DPVI, DJS,  
DAC) - Région Ile de France - Paris-Habitat  
- SACEM - La Poste - Lebara Mobile.

**un grand MERCI !**



du 19 au 27 juin 25<sup>e</sup> édition



### FÊTE DE QUARTIER

organisée  
par les associations  
de la Goutte d'Or

**www.gouttedorenfete.org**

Infos : 06 76 24 92 13

Métro : Barbès / Château Rouge

### SPECTACLES GRATUITS

### ADRESSES

Eglise Saint Bernard : Square St-Bernard

Grande Scène : Square St-Bernard

Centre Musical Fleury Goutte d'Or Barbara :

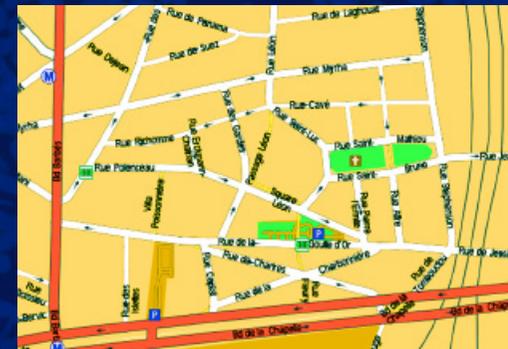
1, rue Fleury

Salle Saint Bruno : 9, rue Saint-Bruno

Goutte d'Ordinateur : 7, rue Léon

Echo Musée : 21, rue Cavé

Jardin partagé : 36, rue des Poissonniers



## SAMEDI 19 JUIN

13h *Départ Square Léon*

### Grande parade des enfants

(Venez déguisés!)  
avec la **batucada Aquarela**,  
dans les rues de la Goutte d'Or.

14h/18h *Square Léon*



### Village festif

Voyage dans l'espace...  
Combats d'extra-  
terrestres, pêche à la  
ligne lunaire, échasses  
de l'espace, sculpture  
sur ballon, salon  
spatial de thé,  
expériences avec les  
Petits Débrouillards...

Clôture du village festif en musique avec la  
**Batucada Aquarela**.

19h *Eglise Saint-Bernard*

### Inauguration la Goutte d'Or en Fête à 25 ans !

Affiches, photos, témoignages, objets retracent  
l'histoire de la Fête.

### Concerts :

à partir de 20h *Eglise Saint-Bernard*

### Gatha

Quand violoncelle et chant riment avec "rythme  
entraînant". Gatha, où le moderne  
et le classique se déclinent au féminin.

### Kouyate et Neerman



D'un côté David Neerman, poète lunaire du  
vibrapone, de l'autre, Lansiné Kouyaté, maes-  
tro de la musique malienne, maître incontesté  
du balafon, créent un univers sonore mutant.

## DIMANCHE 20 JUIN

9h *Départ et inscriptions Square Léon*

### Cross "les folles foulées d'or"

Les sportifs vont s'en donner à cœur joie  
dans les rues de la Goutte d'Or.

- 9h30: 2 Km pour les moins de 10 ans
- 10h15: 4 Km pour les 10 / 15 ans
- 11h00: 10 Km pour les plus de 15 ans  
et les adultes (seniors et vétérans)

**Attention !** Autorisation parentale et certificat médical  
course de cross obligatoires.

Inscriptions à ADOS, EDGO, AGO, le jour même square Léon  
dès 8H45

### !!! Remise des coupes sur la Grande Scène le samedi 26 en soirée.

11h *Centre Musical FGO Barbara*

### Cinéma en famille Panique au Village

Film d'animation de Stéphane Aubier et Vincent Patar.  
Co-Boy et Indien sont des professionnels de la  
catastrophe. Cette fois, ils veulent souhaiter un  
joyeux anniversaire à Cheval.  
Durée du film : 1h16



16h et 18h *Square Léon*

### Spectacle Mon Ange Gardien

De et avec Denis Barré  
Compagnie Kartoffel  
Un gardien de football  
s'entraîne sur un bout  
de pelouse. Seul avec  
un ballon... L'émotion  
survient, au moment  
où on ne s'y attend pas.

## MARDI 22 JUIN

20h /23h *Centre Musical FGO Barbara*

### Scène ouverte adultes

Musique, danse, chanson, slam, imitation...  
Une scène où tous les talents du quartier  
s'expriment !

Inscriptions auprès de Sylvie au 06 27 69 28 31

## MERCREDI 23 JUIN

14h/18h *Grande scène*

### Scène ouverte jeunes



© Bettij Balkan

Un après-midi  
consacré aux jeunes  
talents du quartier.  
Du chant à la danse,  
en passant par la  
pratique instrumen-  
tale, pour s'en mettre  
plein les yeux et les  
oreilles!

Inscriptions auprès d'ADOS : 01 42 54 84 74  
ou EGDO : 01 42 52 69 48

20h30/ 23h *Centre Musical FGO Barbara*

### Restitution ateliers de pratiques artisti- ques adultes Réservation conseillée : 01 53 09 99 22

### Voix du monde

Compagnie Graines de soleil  
Animé par Marie Estève et Catherine Lebranchu  
Des femmes partagent et se transmettent les  
chansons de leur pays, de leur enfance, de  
leurs voyages. Pologne, Mali, Hongrie, France...

### Les Déboussolés

Ateliers « CHANTER » des Paroles de la Boussole  
Dirigés et mis en scène par Sylvie Goussé  
Accompagnés à la guitare par Julien Bataille  
Hier, ils chantaient sous la douche...  
Aujourd'hui, sur le manège des Déboussolés,  
chacun déguste sa chanson pour nous offrir,  
ensemble, leur plaisir de chanter.

### Cabaret Levin !

Atelier théâtre de la compagnie Gaby Sourire  
Travail dirigé et mis en scène par Sylvie Haggai.  
D'après des textes et des chansons  
de Hanokh Levin, une suite de séquences  
à l'écriture incisive, une galerie de personnages  
prêts à tout pour défier l'absurdité de la vie...

## JEUDI 24 JUIN

10h30 *Salle Saint-Bruno*

### A l'eau Léo !

Par l'Atelier des Marionnettes  
Une baignade en marionnettes et en chansons,  
pour tous, dès 2 ans.  
Entrée libre dans la limite des places disponibles.

## VENREDI 25 JUIN

9h/11h30 *Grande Scène*

### Spectacles des écoles

Les écoles du quartier proposent leurs  
spectacles, chorales, chorégraphies...

20h *Soirée Hip Hop Grande Scène*

### Neila, Dry, Sexion d'Assaut



© Kostar

Sexion d'Assaut  
Wati-B

## SAMEDI 26 JUIN

12h *Place de l'assommoir* rue des Islettes

### L'Écho Rêleur

La rockn' chorale, complètement déjantée !

17h *Square Léon*

### Sabar et démonstration de lutte

à partir de 19h *Concerts Grande Scène*

### Ti'Noula

Ce trio nous propose une version réappropriée  
du « Compa » et de la musique des îles.

### Adjabel

Une musique libre, métissée, éclectique  
et contemporaine. Entre le traditionnel  
et le moderne, des rythmes tout en couleurs.

### Orchestre National de Barbès



© Ail Boubarek

Une musique métissée, débridée et sans  
complexe pour un merveilleux répertoire de pop  
nord africaine.

